

Pressearbeit

Pressearbeit im Bereich Tourismus in Deutschland und Frankreich

Sie organisieren eine Veranstaltung oder möchten einem Publikum auf der anderen Seite des Rheins ein touristisches Angebot näher bringen und haben das Gefühl, dass es Ihnen nicht gelingt, die Aufmerksamkeit der Presse des Nachbarlandes zu gewinnen?

Gibt es am Oberrhein unterschiedliche Sichtweisen auf die Pressearbeit in Frankreich und Deutschland? Wie kann ich die Kommunikation an die Presse des Nachbarlandes anpassen? Wie mache ich mein Angebot für Journalisten attraktiv? Für welche Themen und Details interessieren sich Leser*innen und Journalist*innen? Wie berichten die Medien über den Tourismus auf beiden Seiten des Rheins? Wie kann ich die Botschaft an verschiedene Verbreitungsformen anpassen? Welche Multiplikatoren gibt es am Oberrhein?

Im Austausch mit Journalisten und Spezialisten für Pressearbeit können Sie Antworten auf Ihre Fragen finden; ein Teil des Seminars ist der Arbeit in Kleingruppen gewidmet, die einen Blick über den Tellerrand und einen Erfahrungsaustausch zwischen Kollegen auf beiden Seiten des Rheins ermöglicht.

In Zusammenarbeit mit der Touristik-Gemeinschaft Baden-Elsass-Pfalz e.V. und dem Eurodistrikt PAMINA

En coopération avec l'Association touristique Pays de Bade-Alsace-Palatinat et l'Eurodistrict PAMINA

Relations presse dans le domaine du tourisme en France et en Allemagne

Vous organisez un événement ou avez envie de faire connaître un produit touristique à un public outre-Rhin et vous avez le sentiment de ne pas réussir à capter l'attention de la presse du pays voisin.

Dans le Rhin supérieur, existe-t-il des visions divergentes des relations presse en France et en Allemagne ? Comment adapter la communication à la presse du pays voisin ? Comment rendre mon offre attractive aux yeux des journalistes ? Quelles thématiques et quels détails intéressent les lecteurs et les journalistes ? Comment les médias traitent-ils le tourisme de part et d'autre du Rhin ? Comment adapter le message à différentes formes de diffusion ? Quels sont les relais de l'information dans le Rhin supérieur ?

Un échange avec des journalistes et des spécialistes des relations presse vous permettront d'apporter des réponses à vos questions ; une partie du séminaire sera dédiée à un travail en petits groupes permettant un regard croisé et un échange d'expériences entre collègues de part et d'autre du Rhin.

Zielsetzungen des Seminars | Objectifs du séminaire

- Verfassen und Gestalten einer Pressemitteilung für das Nachbarland
- Die Presselandschaft im Nachbarland kennen.
- Austausch von Best Practices und Know-How zwischen Praktiker*innen aus dem Tourismusbereich am Oberrhein
- Savoir rédiger un communiqué de presse pour le pays voisin
- Connaître le paysage de la presse thématique en France et en Allemagne
- Echanger des bonnes pratiques et des savoir-faire entre praticiens du tourisme dans le Rhin supérieur

Didaktische Methoden | Méthodes didactiques

- Input
- Podiumsdiskussion
- Gruppenaustausch
- Praktische Übungen
- Interventions
- Table ronde
- Discussions en groupes
- Exercices pratiques

Zielgruppe | Public cible

- Diese Fortbildung richtet sich an alle Personen zu deren Aufgabenbereichen die Pressearbeit zählt (Assistent*innen, Projektleitung, Kommunikationsbeauftragte, Journalist*innen...) und die ihr Angebot im Nachbarland bekannt machen wollen. Sie ersetzt die Fachseminare zu den Kommunikationstechniken nicht.
- Cette formation s'adresse à des personnes qui, dans le cadre de leurs fonctions, sont amenées à travailler sur les relations presse dans le domaine du tourisme (assistant.e.s, chef.fe.s de projet, chargé.e.s de communication, journalistes...) et qui souhaitent diffuser leur offre dans le pays voisin. Elle ne remplace pas une formation spécialisée sur les techniques de communication.

Was ist zu beachten? | À noter

- Die Fortbildung wird simultan gedolmetscht (deutsch-französisch)
- Eine Pressemitteilung für ein Angebot übersetzt in die andere Sprache mitbringen
- **Anmeldeschluss: 29.09.2023**
- Traduction simultanée pendant la formation (franco-allemand)
- Amener un communiqué de presse pour l'une de vos offres touristiques traduit (le cas échéant par un traducteur automatique en ligne)
- **Date limite d'inscription : 29.09.2023**

Weitere Informationen | Pour plus d'informations

Anne DUSSAP, Projektleiterin TRISAN
+49 (0) 7851 / 7407-25
dussap@euroinstitut.org

Annaëlle MORIN, Projektmanagerin
+49 (0) 7851 / 7407-24
morin@euroinstitut.org

Anne DUSSAP, Cheffe de projet TRISAN
+49 (0) 7851 / 7407-25
dussap@euroinstitut.org

Annaëlle MORIN, Gestionnaire de projets
+49 (0) 7851 / 7407-24
morin@euroinstitut.org

Vorläufiges Programm | Programmes provisoire

Eröffnung des Seminars und Einführung <i>Anne Dussap, Euro-Institut</i> Vorstellungsrunde, Zielsetzungen	09.00	Ouverture du séminaire et introduction <i>Anne Dussap, Euro-Institut</i> Tour de table, objectifs
Pressearbeit in Frankreich und Deutschland Pressearbeit in Frankreich und Deutschland: Besonderheiten, Gemeinsamkeiten und Unterschiede im Ansatz (welche Inhalte, in welcher Form für welches Medium?) Medienlandschaft: Welche sind die wichtigsten Medien für welches Angebot? <i>Vortrag – Diskussion</i>	09.15	Le travail de presse en France et en Allemagne Le travail de presse en France et en Allemagne : spécificités, différences et similarités dans l'approche et les pratiques (quels contenus, quelle forme pour quel média) Paysage des médias en France et en Allemagne : quels sont les médias principaux à contacter pour quelle offre ? <i>Intervention – discussion -</i>
Pause	11.00	Pause
Pressemitteilung Wie erstelle ich konkret eine Pressemitteilung für das Nachbarland? Wie gestalte ich eine Pressemitteilung, die für die Medien im Nachbarland attraktiv ist? <i>Vortrag und praktische Tipps – Diskussion</i> <i>Reinhard Reck, Pressemitteilung in Deutschland</i>	11.15	Communiqué de presse Comment je prépare concrètement mon communiqué de presse ? attractif pour les médias du pays voisin ? <i>Intervention et conseils pratiques – discussion</i> <i>Reinhard Reck, Communiqué de presse en Allemagne</i>
Mittagspause	13.00	Pause de déjeuner
Praxis Teil Eine Pressemitteilung für das Nachbarland verfassen: Blickwechsel Interkulturelle Tandemarbeit – vom Partner lernen <i>Arbeit in deutsch-französischen Gruppen: Sie arbeiten an Ihren jeweiligen Pressemitteilungen : die eigene Pressemitteilung mit den am Vormittag vermittelten Ratschlägen sowie der Beratung des Partners überarbeiteten und einen kritisch-konstruktiven Blick auf die Pressemitteilung des Partners werfen</i>	14.30	Mise en pratique Rédiger un communiqué de presse pour le pays voisin : regards croisés Travail en tandem interculturel - Apprendre du partenaire - <i>En groupe franco-allemand, vous travaillerez sur vos communiqués de presse respectif : intégrer les remarques et conseils présentés le matin et les conseils des partenaires pour adapter son communiqué de presse au public du pays voisin et donner un regard constructif et critique sur les communiqués de presse des partenaires</i>
Zusammenführen der Gruppenarbeiten und Liste der zutreffenden Medien	15.30	Mise en commun des travaux de groupe et Liste des média pertinent pour chacun des pays
Abschluss und Evaluierung	16.00	Conclusion et évaluation
Ende des Seminars	16.30	Fin du séminaire

